

国外から転入される外国人の皆様へ（ネパール語）

विदेशबाट स्थानान्तरण हुने विदेशी नागरिकहरूको लागि (नेपाली भाषा)

□の当てはまる方に✓をつけて、③と④は当てはまる時に書いてください。
तपाईंलाई लागू हुने □ मा ✓ लगाउनुहोस् र यदि ③ र ④ लागू हुन्छ भने लेख्नुहोस्।

① 以前に在留カードの交付を受けて、住民票を作ったことがありますか。
पहिले नै निवास कार्ड प्राप्त गरी बसोबास प्रमाणपत्र बनाउनुभएको छ?

☐ はい
छ

☐ いいえ、はじめてです
छैन, पहिलो पटक हो

※「いいえ」の場合は回答終了です。

※「छैन」 भने जवाफ पूरा भयो।

② 今の在留カードに書かれた名前は以前に日本に住んでいた時のものと同じですか。
के हालको निवास कार्डमा रहेको नाम पहिलो पटक जापानमा बस्दाको जस्तै हो?

☐ はい
हो

☐ いいえ
होइन

③ 以前の在留カードに書かれていた名前を書いてください。
कृपया पहिलेको निवास कार्डमा लेखिएको नाम लेख्नुहोस्।

④ 日本で最後に住んでいた場所と住んでいた期間を書いてください。
कृपया जापानमा अन्तिम बसाइको स्थान र बसाइको अवधि लेख्नुहोस्।

住んでいた期間
बसाइको अवधि

ねん

がつごろ

ねん

がつごろ

年

月頃から

年

月頃まで

लगभग वर्ष

महिना

देखि लगभग

वर्ष

महिना सम्म

住んでいた場所
बसाइको स्थान

ねん

がつ

にち

なまえ

年

月

日

名前

वर्ष

महिना

तारिख

नाम

विदेशबाट स्थानान्तरण हुने विदेशी नागरिकहरूको लागि (नेपाली भाषा)

तपाईंलाई लागू हुने ☐ मा ☒ लगाउनुहोस् र यदि ③ र ④ लागू हुन्छ भने लेख्नुहोस्।

① पहिले नै निवास कार्ड प्राप्त गरी बसोबास प्रमाणपत्र बनाउनुभएको छ?

☐ छ

☐ छैन, पहिलो पटक हो

※ 「छैन」 भने जवाफ पूरा भयो।

② के हालको निवास कार्डमा रहेको नाम पहिलो पटक जापानमा बस्दाको जस्तै हो?

☐ हो

☐ होइन

③ कृपया पहिलेको निवास कार्डमा लेखिएको नाम लेख्नुहोस्।

④ कृपया जापानमा अन्तिम बसाइको स्थान र बसाइको अवधि लेख्नुहोस्।

बसाइको अवधि

लगभग वर्ष महिना देखि लगभग वर्ष महिना सम्म

बसाइको स्थान

वर्ष महिना तारिख

नाम _____